

2666

ROBERTO BOLAÑO / ÀLEX RIGOLA

DU 12 AU 14 FÉVRIER 2010
À 18 H, DIMANCHE À 14 H 30

SALLE OLEG EFREMOV
SPECTACLE EN ESPAGNOL SURTITRÉ

Une mise en scène au service d'un roman, le chef-d'œuvre posthume de Roberto Bolaño. Un scénario mené comme un thriller ! Palpitant, dérangeant, il est construit à partir de cinq histoires. Cela commence avec la quête obsessionnelle de quatre professeurs de littérature à la recherche du mystérieux écrivain allemand Benno von Archimboldi et se termine aux frontières du Mexique et des États-Unis au milieu d'une criminalité omniprésente. 2666 est un voyage au cœur des ténèbres du monde. Là où Roberto Bolaño cisèle la psychologie de ses personnages, Àlex Rigola parcourt l'abîme des relations humaines. Inoubliable !

2666 de Roberto Bolaño est publié chez Christian Bourgois Editeur.

RENCONTRE

SAMEDI 6 FÉVRIER 2010
À 15 H 30

SALLE DE RÉPÉTITION

Théâtre populaire, tentative de définition à l'heure des industries culturelles dominantes

avec **Thomas Laue**, dramaturge en chef, Schauspiel Essen ; **Michel Orier**, directeur de la MC2 - Maison de la culture de Grenoble ; **Didier Thibaut**, directeur de la Rose des Vents - Scène Nationale Lille Métropole à Villeeneuve-d'Ascq ; **Anatoli Smelianski**, directeur de l'École du Théâtre d'Art de Moscou ; **Arthur Sonnen**, professeur de dramaturgie à l'Académie de Théâtre de Maastricht et consultant pour SICA, le centre néerlandais pour l'activité culturelle internationale ; **Emmanuel Wallon**, professeur de sociologie politique à l'Université Paris Ouest Nanterre - La Défense.

Rencontre animée par Barbara Engelhardt et Patrick Sommer.

MC93 PRATIQUE

Vous pouvez découvrir plusieurs spectacles le même jour, les horaires des représentations le permettent.

TARIFS PLEIN 25 € / TARIFS RÉDUITS DE 9 À 17 €

TARIF SPÉCIFIQUE : LECTURES ET GASTRONOMIE 5 ET 10 €

Pour le Festival Le Standard idéal :

Choisissez la **Carte 3 spectacles** de 27 € à 42 € selon votre âge, votre statut ou votre lieu d'habitation ou le **Carnet MC93** 140 € soit 14 € place – le carnet est composé de 10 coupons que vous pouvez utiliser comme vous voulez.

Réservations

01 41 60 72 72
www.mc93.com

www.fnac.com / 0 892 68 36 22 (0,34 € TTC / mn)

MC93 - 1, bd Lénine 93000 Bobigny
Métro Bobigny Pablo-Picasso
Parking gratuit et surveillé

PARTENAIRES DU FESTIVAL LE STANDARD IDÉAL



PARTENAIRES DE LA FLÛTE ENCHANTÉE



PARTENAIRE DE BLACKFACE



PARTENAIRE DE LA TOISON D'OR



PARTENAIRE DES TROIS PRODUCTIONS DE BALLADE CATALANE



LA MAISON DE LA CULTURE DE LA SEINE-SAINT-DENIS EST SUBVENTIONNÉE PAR LA DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES D'ÎLE-DE-FRANCE / MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION, LE CONSEIL GÉNÉRAL DE LA SEINE-SAINT-DENIS ET LA VILLE DE BOBIGNY
LICENCES 1-1022395, 2-1020504, 3-1022396 / GRAPHISME : FRANÇOISE PARRAUD / PHOTO © PAOLO VENTURA 2008 / IMPRESSION : AXIOM-GRAPHIC

théâtre

MC 93
bobigny



FESTIVAL
LE STANDARD IDÉAL
7^{ème} ÉDITION

Le Standard sera plus idéal en 2010 !
DU 29 JANVIER AU 19 FÉVRIER

LA FLÛTE ENCHANTÉE

PAR L'ORCHESTRA DI PIAZZA VITTORIO D'APRÈS MOZART

DU 29 AU 31 JANVIER 2010
À 21 H, DIMANCHE À 15 H 30

SALLE OLEG EFREMOV
SPECTACLE EN ITALIEN, ALLEMAND ET AUTRES LANGUES, SURTITRÉ

Cette *Flûte enchantée* populaire, interprétée avec beaucoup de fierté et de pudeur, est une nouvelle sorte d'hymne, un hymne international, un hymne aux latitudes, aux couleurs, à la fraternité. Les musiciens viennent de partout ; d'Italie, de Tunisie, d'Argentine, du Brésil, de Hongrie, des États-Unis... Papageno est un griot du Sénégal, Tamino un percussionniste cubain, Pamina est anglaise et folk singer, Sarastro équatorien et joue de la flûte des Andes, la reine de la nuit est italienne. Et quand les percussions de trois continents s'en mêlent (afro-indo-cubaines), c'est que ça va chauffer. C'est beau. C'est une fête.

BLACKFACE

JOHN UPDIKE / ORKATER

DU 4 AU 7 FÉVRIER 2010
À 20 H 30, SAMEDI À 19 H, DIMANCHE À 17 H 30

SALLE CHRISTIAN BOURGOIS
SPECTACLE EN NÉERLANDAIS SURTITRÉ

Blackface, une tragi-comédie musicale sur le racisme signée ORKATER ! La Blanche Isabel doit, contre son gré, épouser l'homme choisi par son père quand elle tombe follement amoureuse de Tristao, un homme noir. *Blackface* oscille entre *blues-opera* et *medicine-show*, entre tradition musicale noire et tradition blanche, entre gospel et banjo et s'inspire des clichés qui ont longtemps représenté l'Amérique.

WOYZECK

GEORG BÜCHNER / DAVID BÖSCH

6 ET 7 FÉVRIER 2010
À 21 H, DIMANCHE À 15 H 30

SALLE OLEG EFREMOV
SPECTACLE EN ALLEMAND SURTITRÉ

Reprise de ce formidable *Woyzeck* mis en scène par David Bösch, jeune talent de la scène allemande. Woyzeck est l'un de ces plus « humbles parmi les hommes » dont parle Georg Büchner. Soldat pauvre dans un univers d'officiers sans pitié, il tue la belle Marie, sa femme et son seul lien, qui l'a trompé avec le tambour-major. Bösch en fait un scénario de science-fiction oppressant, il signe ici une mise en scène très émouvante et très juste de cette pièce qui est un grand classique du théâtre d'outre-rhin.

UNE VERSION DE UNE MAISON DE POUPÉE LE DÉVELOPPEMENT DE LA CIVILISATION À VENIR

UNE VERSION DE HEDDA GABLER TOUS LES GRANDS GOUVERNEMENTS ONT ÉVITÉ LE THÉÂTRE INTIME

HENRIK IBSEN / DANIEL VERONESE

DU 11 AU 14 FÉVRIER 2010
11 FÉV À 20H30 *UNE MAISON DE POUPÉE*, 12 FÉV À 20H30 *HEDDA GABLER*,
13 FÉV À 20H30 ET 14 FÉV À 15H30 *UNE MAISON DE POUPÉE* + *HEDDA GABLER*

SALLE CHRISTIAN BOURGOIS
SPECTACLES EN ESPAGNOL SURTITRÉS

Daniel Veronese, qui nous a déjà enthousiasmé avec sa version d'*Oncle Vania*, revient avec sa troupe de comédiens argentins. Cette fois, il s'attaque à deux pièces d'Ibsen. Les deux héroïnes, Nora et Hedda sont « chacune comme un pieu qui, encore aujourd'hui, fait saigner les structures sociales qui nous fondent ». Ces deux tragédies bourgeoises du XIX^e siècle deviennent des récits de notre monde contemporain où l'argent et la politique règnent, portés par le jeu de cette troupe remarquable.

LA TOISON D'OR

L'INVITÉ, LES ARGONAUTES, MÉDÉE

DAS GOLDENE VLIES DER GASTFREUND, DIE ARGONAUTEN, MEDEA

FRANZ GRILLPARZER / KARIN BEIER

18 ET 19 FÉVRIER 2010
À 20 H

SALLE OLEG EFREMOV
SPECTACLE EN ALLEMAND SURTITRÉ

Dès le départ, Médée est habitée d'une volonté féroce d'indépendance. Quelques années plus tard, cette même Médée, devenue barbare isolée en Grèce, ne supporte plus l'exclusion sociale dans l'exil. Dans la version de Franz Grillparzer au XIX^e siècle, le mythe tragique met en évidence la solitude de l'étranger. Avec quatre grands comédiens, un décor épuré, une chorégraphie simple et un violoncelle, Karin Beier démontre la modernité bouleversante de cette tragédie, elle décortique ce drame dans tous ses détails sur un fond d'une très grande humanité.

La Toison d'or vient de recevoir en Allemagne, le très prestigieux Prix Faust pour le théâtre.

Le Standard sera plus idéal en 2010 !

BALLADE CATALANE

LECTURES ET GASTRONOMIE

1^{ER} FÉVRIER 2010
À 18 H

SALLE DE RÉPÉTITION
LECTURES EN FRANÇAIS

Un marathon de lectures (théâtre et poésie) et une initiation à la gastronomie. Anne Alvaro et François Marthouret liront des extraits de *Mille crétins* de Quim Monzó et *Rue des Camélias* de Mercè Rodoreda.

CARLES SANTOS / BCN 216 PITURRINO FAIT LE MUSICIEN

CARLES SANTOS

3 FÉVRIER 2010
À 20 H 30

SALLE OLEG EFREMOV
CONCERT

Musicien inclassable, iconoclaste et volontiers provocateur, Carles Santos revient avec le groupe BCN 216. Contrairement à *El fervor de la perseverança* présenté en 2008, Carles Santos laisse de côté l'aspect scénographique. Concert pour un quatuor à cordes, cinq cuivres et deux percussions délirantes, *Piturrino fait le musicien* pousse la musique et la représentation jusqu'à leurs extrêmes limites. Une composition joyeuse et troublante, savante et populaire.